

ST. PAUL'S ROMAN CATHOLIC CHURCH

- HOLY ROSARY -

113 EAST 117TH STREET, NEW YORK, NY 10035

P: 212-534-4422 | F: 212-996-5588

www.stpaulchurchive.org | e-mail: par.newyork@ive.org

INSTITUTE OF THE INCARNATE WORD

PASTOR: Fr. Pablo Waldmann, IVE

VICAR: Fr. Roberto Gurrola, IVE

Brother: Pablo Torre, IVE

OFFICE HOURS: Mon - Fri: 10:00am - 6:00pm

Office Closed from 1:00pm till 2:00pm (Lunch break)

Saturday: 10:00am - 3:00pm



ESTABLISHED 1824



Thirteenth Sunday in Ordinary Time | June 27th, 2021

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

SÁBADO: 9:00am / 5:30pm (Esp.)

SUNDAY / DOMINGO: 9:00am (Eng.) / 10:30am (Esp.)
12:30pm (Eng.)

WEEKDAY MASSES - MISAS DE LA SEMANA

9:00am (Esp.) / 6:00pm (Eng.) (except Mon.)

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

FRIDAY: Whole Day of adoration

VIERNES: Todo el Día de Adoración

CONFESSIONS - CONFESIONES

EVERYDAY during Mass and Office Hours.

TODOS LOS DÍAS durante la Misa y horas de oficina.

SACRAMENT OF BAPTISM - BAUTISMO:

IN ENGLISH celebrated the 2nd Saturday of the month.

EN ESPAÑOL se celebra el 4^{to}. Sábado del mes.

SACRAMENTO OF MARRIAGE - MATRIMONIO:

♦ Arrange an appointment with a priest at least **1 year** in advance.

♦ Hacer una cita con el Sacerdote por lo menos **1 año** antes de la boda.

JURAMENTO DE NO BEBER

Con la ayuda de Dios nunca es tarde para cambiar de vida. Hable con el Padre durante las horas de oficina.

ACADEMY OF ST. PAUL AND ST. ANN SCHOOL

SCHOOL PRINCIPAL: Mr. John Paul Barnaba

OFFICE: 114 East 118th. St. New York, NY 10035

PHONE: 212-534-0619 | FAX: 212-534-3990

WEBPAGE: www.academystpaulstann.org

E-MAIL: nconnelly@stpaulschool.us

RELIGIOUS EDUCATION-EDUCACION RELIGIOSA

CCD COORDINATOR: Sister Star of Evangelization, SSVM

OFFICE HOURS: Tue - Fri (except Thurs. mornings)

from: 10:00am - 12:00pm & 4:00pm - 6:00pm
(except Thurs. mornings)

Saturday: 10:00am - 12:00pm & 2:00pm - 5:00pm

Sunday: 10:00am - 12:30pm

(Closed on Mondays)

- ♦ We need Catechists. Contact Sr. Star of Evangelization
- ♦ Se Necesitan Catequistas. Contacte Hna. Star of Evangelization

CASA MÉXICO - Su casa...

PRESIDENTE: Sra. Isabel Navarro

DIRECTOR GENERAL: Dr. Carlos Navarro

TEL: 646-203-2617 | 917-243-3978

HORARIO OFICINA: Miércoles, Jueves y Viernes
1:00pm - 4:00pm

PARISH REGISTRATION INSCRIPCIÓN PARROQUIAL

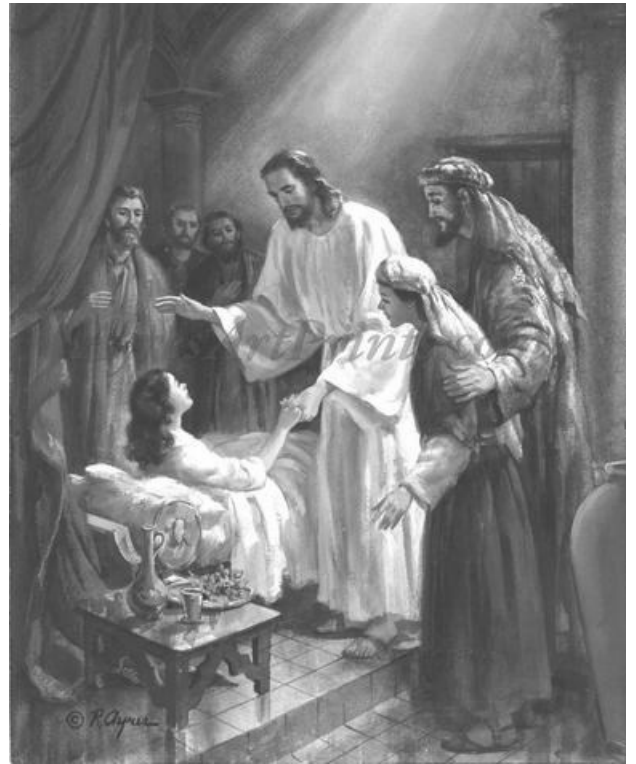
Welcome to our Parish, we invite you to visit us at the office to register and become an active member of our Parish Family.

Bienvenido a nuestra Parroquia, lo invitamos a que nos visite en la oficina para registrarse y formar parte activa de nuestra Familia Parroquial.



WHEELCHAIR ACCESSIBLE

When Jesus had crossed again in the boat to the other side, a large crowd gathered around him, and he stayed close to the sea. One of the synagogue officials, named Jairus, came forward. Seeing him he fell at his feet and pleaded earnestly with him, saying, “My daughter is at the point of death. Please, come lay your hands on her that she may get well and live.” He went off with him, and a large crowd followed him and pressed upon him. While he was still speaking, people from the synagogue official’s house arrived and said, “Your daughter has died; why trouble the teacher any longer?” Disregarding the message that was reported, Jesus said to the synagogue official, “Do not be afraid; just have faith.” He did not allow anyone to accompany him inside except Peter, James, and John, the brother of James. When they arrived at the house of the synagogue official, he caught sight of a commotion, people weeping and wailing loudly. So he went in and said to them, “Why this commotion and weeping? The child is not dead but asleep.” And they ridiculed him. Then he put them all out. He took along the child’s father and mother and those who were with him and entered the room where the child was. He took the child by the hand and said to her, “Talitha koum,” which means, “Little girl, I say to you, arise!” The girl, a child of twelve, arose immediately and walked around. At that they were utterly astounded. He gave strict orders that no one should know this and said that she should be given something to eat.



Evangelio según San Marcos 5,21-43

En aquel tiempo, cuando Jesús regresó en la barca al otro lado del lago, se quedó en la orilla y ahí se le reunió mucha gente. Entonces se acercó uno de los jefes de la sinagoga, llamado Jairo. Al ver a Jesús, se echó a sus pies y le suplicaba con insistencia: “Mi hija está agonizando. Ven a imponerle las manos para que se cure y viva”. Jesús se fue con él, y mucha gente lo seguía. Unos criados llegaron de casa del jefe de la sinagoga para decirle a éste: “Ya se murió tu hija. ¿Para qué sigues molestando al Maestro?” Jesús alcanzó a oír lo que hablaban y le dijo al jefe de la sinagoga: “No temas, basta que tengas fe”. No permitió que lo acompañaran más que Pedro, Santiago y Juan, el hermano de Santiago. Al llegar a la casa del jefe de la sinagoga, vio Jesús el alboroto de la gente y oyó los llantos y los alaridos que daban. Entró y les dijo: “¿Qué significa tanto llanto y alboroto? La niña no está muerta, está dormida”. Y se reían de él. Entonces Jesús echó fuera a la gente, y con los padres de la niña y sus acompañantes, entró a donde estaba la niña. La tomó de la mano y le dijo: “¡Talithá, kum!”, que significa: “¡Óyeme, niña, levántate!” La niña, que tenía doce años, se levantó inmediatamente y se puso a caminar. Todos se quedaron asombrados. Jesús les ordenó severamente que no lo dijeran a nadie y les mandó que le dieran de comer a la niña.

"The girl is not dead, she is asleep"

Any reading of the Gospel is of great benefit to us both for the present life and for the future life. But even more so the Gospel of today because it contains the totality of our hope and expels all causes of despair ... A synagogue leader accompanies Christ with his daughter and, at the same time, gives an opportunity to a woman who suffered losses blood of going to meet Jesus ... Christ knew what was about to happen and could not ignore that this woman would go to meet him. It is she who makes the chief of the Jews understand that God has no need to move, that it is not necessary to show him the way or ask for his physical presence. On the contrary, it is enough to believe that God is present everywhere and that, wherever he is, he is there with all his being and forever. That he can do everything effortlessly, just by giving an order, that he sends his power without transporting it; that with a command and without moving his hand he makes death flee; that he returns life just by deciding, without the need to resort to medicine ... Christ, since he comes home and sees the people crying as if the girl were dead, he wants to make her incredulous hearts come to faith. Since they thought that she could not be raised from the dead more easily than to awaken one from sleep, Christ declares that the girl is asleep and not dead.

And yes, truly, for God death is a dream. Because God brings a dead man back to life in less time than a man brings a sleeping man out of his sleep ... Listen to what the apostle Paul says: "In an instant, in the twinkling of an eye, the dead will rise again." (1Co 15,52) ... On the other hand, how could he have condensed into a few words the speed of an event in which divine power surpasses the same speed? How could time have intervened in the gift of an eternal reality, not subject to time?

Saint Peter Chrysologus

«La niña no está muerta, está dormida»

Una lectura cualquiera del evangelio nos es de gran provecho tanto para la vida presente como para la vida futura. Pero todavía más el evangelio del día de hoy porque contiene la totalidad de nuestra esperanza y expulsa todo motivo de desesperanza... Un jefe de sinagoga acompaña a Cristo junto a su hija y, al mismo tiempo, da ocasión a una mujer que sufría pérdidas de sangre de ir al encuentro de Jesús... Cristo conocía lo que estaba por suceder y no podía ignorar que esta mujer iría a su encuentro. Es ella la que hace comprender al jefe de los judíos que Dios no tiene necesidad de desplazarse, que no es necesario indicarle el camino ni pedir su presencia física. Por el contrario, basta creer que Dios está presente en todas partes y que, donde sea, está allí con todo su ser y para siempre. Que puede hacerlo todo sin esfuerzo, con tan sólo dar una orden, que manda su poder sin transportarlo; que con un mandato y sin mover la mano hace huir a la muerte; que devuelve la vida con sólo decidirlo, sin necesidad de recurrir a la medicina... Cristo, desde que llega a la casa y ve a la gente llorando como si la niña estuviera muerta, quiere hacer que sus corazones incrédulos lleguen a la fe. Puesto que pensaban que no se podía resucitar de entre los muertos con mayor facilidad que despertar a uno del sueño, Cristo declara que la niña está dormida y no muerta.

Y sí, verdaderamente, para Dios la muerte es un sueño. Porque Dios hace volver un muerto a la vida en menos tiempo que un hombre saca a un dormido de su sueño... Escucha lo que dice el apóstol Pablo: «En un instante, en un abrir y cerrar de ojos, los muertos resucitarán» (1Co 15,52)... Por otra parte, ¿cómo hubiera podido condensar en unas pocas palabras la rapidez de un acontecimiento en el cual el poder divino sobrepasa a la misma rapidez? ¿Cómo hubiera podido intervenir el tiempo en el don de una realidad eterna, no sometida al tiempo?

San Pedro Crisólogo

Mass Intentions / Intenciones de Misa**Sunday, June 27th, 2021**

9:00am: +Belen Hernandez Cruz, +Angela Diaz, +Milton Toro, +Dr. Donald & Mary Linter, +Richard & Mary Ryan, +Christine Frances Brown De Jesus (bring the ashes), +Estanislao Pelagia Laquinta, +Margarita Dumadag, +Lando & Anesia Lumongsod, +Amando Beltran, +Nenen & Georgia Jumalon, +Cres-Rufa Laquinta, +Hermogena-Teodulo Caerlang

10:30am: *Pro POPULO, *Por la familia Fernández y Alex Espinal, *Pidiendo a San Miguel Arcángel por una intención particular, *Pidiendo a la Virgen de la Providencia por la paz de Puerto Rico, *Acción de gracias al Sagrado Corazón de Jesús, *Por Luis Angel Fernández y su familia, +Maria del Rosario Moran, +Sigifrida Ibáñez, +Maria Teresa Saavedra, +Pedro Rivas, +Tulio Delgado Lopez, +Agustin Lopez Cedeño, +Francisco Lopez Palma, +Agustin Lopez Palma, +Francisca Diaz, +Luis Marcario Pérez, +Jacinto Pérez Pupo, +Edelmira Pupo Faurecio, +Rafael Augusto Domínguez, +Eulogia Ydalia Domínguez, +Edwin Pérez, +Jose Luis Pizarro, +Jose Javier Rosario Barrera, +Rafaela Parra, +Marcelina Ventura, +Mario Ventura, +Rafael Manuel Sosa Parra, +Rafael Sosa Parra, +Analí Pinzón Mendoza, +Socorro Martínez, *Acción de gracias a Señor de la Misericordia por el matrimonio de Rosa y Jose Valdez, *Por la salud de Miguel Angel Craig, *Pidiendo a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, *Por el Praesidium, *Por los Cursillistas, *Por el trabajo y salud de Raúl Cano Gonzalez y Edgar Cano Gonzalez, *Acción de gracia a Señor de Columna y Virgen de San Juan, *Por la salud de Jorge Aurelio Mora y Luciana Milán Montiel

Monday, June 28th, 2021:

9:00am: +Francisca Diaz, *Pidiendo a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, *Por el Praesidium, *Por la salud de Miguel Angel Craig

Tuesday, June 29th, 2021:

9:00am: +Francisca Diaz, +Mon. Domenico Pecile, +Luis Marcario Pérez, +Jacinto Pérez Pupo, +Edelmira Pupo Faurecio

Wednesday, June 30th, 2021:

9:00am: +Francisca Diaz, *Por la salud de Miguel Angel Craig

Thursday, July 01st, 2021:

9:00am: +Felix Maria Zarzuela, + Cearene Magalhaes Teixeira, +Gil Sanchez

Friday, July 02nd, 2021:

9:00am: +Laura Gonzalez

Saturday, July 03rd, 2021:

9:00am: +Jose Mizquiri, +Leonardo Rojas
5:30pm: *Acción de gracias a la virgen de san juan de los lagos, *Por Hermelinda, +Pedro Rivas, +Sigifrida Ibáñez, +Maria Teresa Saavedra

Summer Mass Schedule - Very Important!

During the Summer the 12:30 pm Mass on Sundays (in English) and the 6:00 pm Mass on weekdays (Tuesdays to Fridays) will be **CANCELLED**.

For those who would like to attend Sunday Mass in the afternoon in English, you may go to Our Lady of Mount Carmel at 1:00 pm

**Horario de las Misas de Verano
Importante!!!**

Durante el verano, la Misa de los domingos de las 12:30 pm (en inglés) y la Misa de las 6:00 pm los días de semana (de martes a viernes) serán **CANCELADAS**.

Para aquellos que deseen asistir a Misa por la tarde los Domingos, lo pueden hacer en Monte Carmelo a la 1:00pm

PARISH GROUPS - GRUPOS PARROQUIALES:

Altar Servers - Monaguillos
Cursillistas de San Pablo
Legión de María (Español)
Legión de María (Varones)
Ministros de la Eucaristía / Eucharistic Ministers
Nuestra Sra. de la Altargracia
Nuestra Sra. de la Providencia
Nuestra Sra. del Santo Rosario
Nuestra Sra. Virgen de la Nube
Nuestra Sra. Virgen de Guadalupe



PRAY FOR - OREMOS POR: Margarita Casanova, Juan Núñez, Hayde Rosario, Gladys Delane, John Santana, Marie Arroyo, Yessica Bernal, Josefina Rosario, Rose Marie Bruno, Chase y Calliope Pérez, Josefa Garcia, Meriva Bello, Eutiquia Andrade, Elba Concepcion, Juana María Mercado, Annette Sampson, Elisa Navedo, Maria Rodriguez, Virginia Martin, Jasmin Pellot, Evelyn Rodriguez, Nancy Pena, Joana Pagan Alomar, Pam Subdanthad, James Leung

**CASA
MÉXICO Su Casa...**

|| Todos los servicios son gratuitos
|| Clases de Inglés, equivalencia de Secundaria (GED), computación y música.
|| Ayuda en tramites consulares, problemas de trabajo y salud (referencia a hospitales, dentistas, alcohólicos anónimos), etc.
|| Llame para información: 646-203-2617/ 917-668-9085
|| Servicios en San Pablo (Este de Harlem), San Jerónimo (South Bronx) y en El Taller Latinoamericano (215 East 99 St., Manhattan)

